

V zbirki Kondor 300. knjiga

Ljubljana, 15. novembra (STA) - Založba Mladinska knjiga je v zbirki Kondor, ki letos praznuje 45 let obstoja, izdala 300. knjigo. Ob tej priložnosti so danes v knjigarni Konzorcij odprli razstavo, kjer bo do 26. novembra na ogled vseh 300 izdaj, poleg tega pa so predstavili še štiri knjižne novosti iz letošnje zbirke. Urednik zbirke Aleš Berger je z avtorji in prevajalci predstavil izbrane pesmi Jeana de la Fontaina s citatnim naslovom Enim v prid in drugim v kvar, Huairapamuške ekvadorskega pisatelja Jorgeja Icaze, Pisma slovenskih književnikov o književnosti, ki jih je zbral in uredil Marjan Dolgan, ter 300. knjigo, izbor poezije Milana Jesiha z naslovom Verzi.

Aleš Berger je knjigo Milana Jesiha pospremil z besedami, da je sicer zakladnica pretekle slovenske literature izčrpana, na drugi strani pa že zorijo novi klasi. V tej knjigi z univerzalnim, a vendar doslednim naslovom, je zajetih 30 pesniških let Milana Jesiha. Pesnik pa je zase dejal, da je sam del Kondorja, saj ga je spremljal v mladih letih in da je pri pisanju "kolikor pretenciozen, toliko pošten, pa še dobro se sliši." Peter Kolšek, ki je izbral pesmi in za knjigo tudi napisal spremno besedilo, ga je označil kot enega največjih mojstrov slovenske pesniške besede. V knjigo pa je uvrščen še seznam vseh 300 pesniških izdaj zbirke Kondor, vse od grških klasikov, slovenskih literarnih ustvarjalcev, do velikih imen svetovne književnosti.

Knjiga Huairapamuške, Sinovi vetra, ekvadorskega pisatelja Jorgeja Icaze (1906-1978), ki jo je prevedla in spremno besedilo napisala Barbara Pregelj, je roman iz pisateljevega zrelega ustvarjalnega obdobja, v njej pa s poudarjenim realizmom prikazuje spreminjanje indijanske skupnosti pod pritiskom fevdalnih interesov. Spremna beseda h knjigi pa skuša pojasniti širši zgodovinsko kulturni okvir dela in obravnava specifično, regionalno tematiko okolja, v katerem se dogaja. Poleg tega v knjigi lahko najdemo slovarček latinskoameriških izrazov, ki pripomorejo k realnosti dogajanja.

Marjan Dolgan, ki je zbral, uredil in napisal spremno besedo h knjigi Pisma slovenskih književnikov o književnosti, je na predstavitvi poudaril, da so mnoga pisma iz knjige tokrat prvič objavljena in da presvetlijo slovensko književnost iz drugega zornega kota. Naši književniki namreč razlagajo svoje literarne načrte, se odzivajo na literarno življenje, polemizirajo in kritizirajo o delih drugih avtorjev in o kulturnem prostoru. Hkrati so pisma zanimivi pobliski v dobo, v kateri so nastala, saj se je pri mnogih avtorjih začela širiti zavest o književnosti kot o estetskem pojavu. V knjigi so zajeti pisatelji iz obdobja od razsvetljenstva do še živih sodobnikov.

Marija Javoršek, prevajalka knjige Enim v prid in drugim v kvar, in Jan Jona Javoršek, avtor spremne besede in opomb v knjigi, sta opozorila, da je knjiga prvi svobodni obsežnejši prevod La Fontainovih basni. Francoz Jean de la Fontaine (1621-1695) sicer sodi v ozek krog avtorjev, ki se niso uvrstili le v kulturni spomin svojega naroda in jezika. Danes ga po svetu poznamo kot pisca klasicističnih basni v verzih, v katerih razgibanemu dogodku sledi nedvoumen, včasih malo zbadljiv poduk. Sicer pa v knjigi ne gre le za prizore iz živalskega sveta, ampak so junaki njegovih pripovedi tudi ljudje iz najrazličnejših stanov.